THE OFFICIAL PUBLICATION OF HONG KONG JUNIOR CHAMBER

HARBOUR LIGHTS 4

FOURTH ISSUE OF '98

1998 MAJOR EMPHASIS THEME "CARE FOR YOUTH, DEVELOP OUR FUTURE LEADERS"

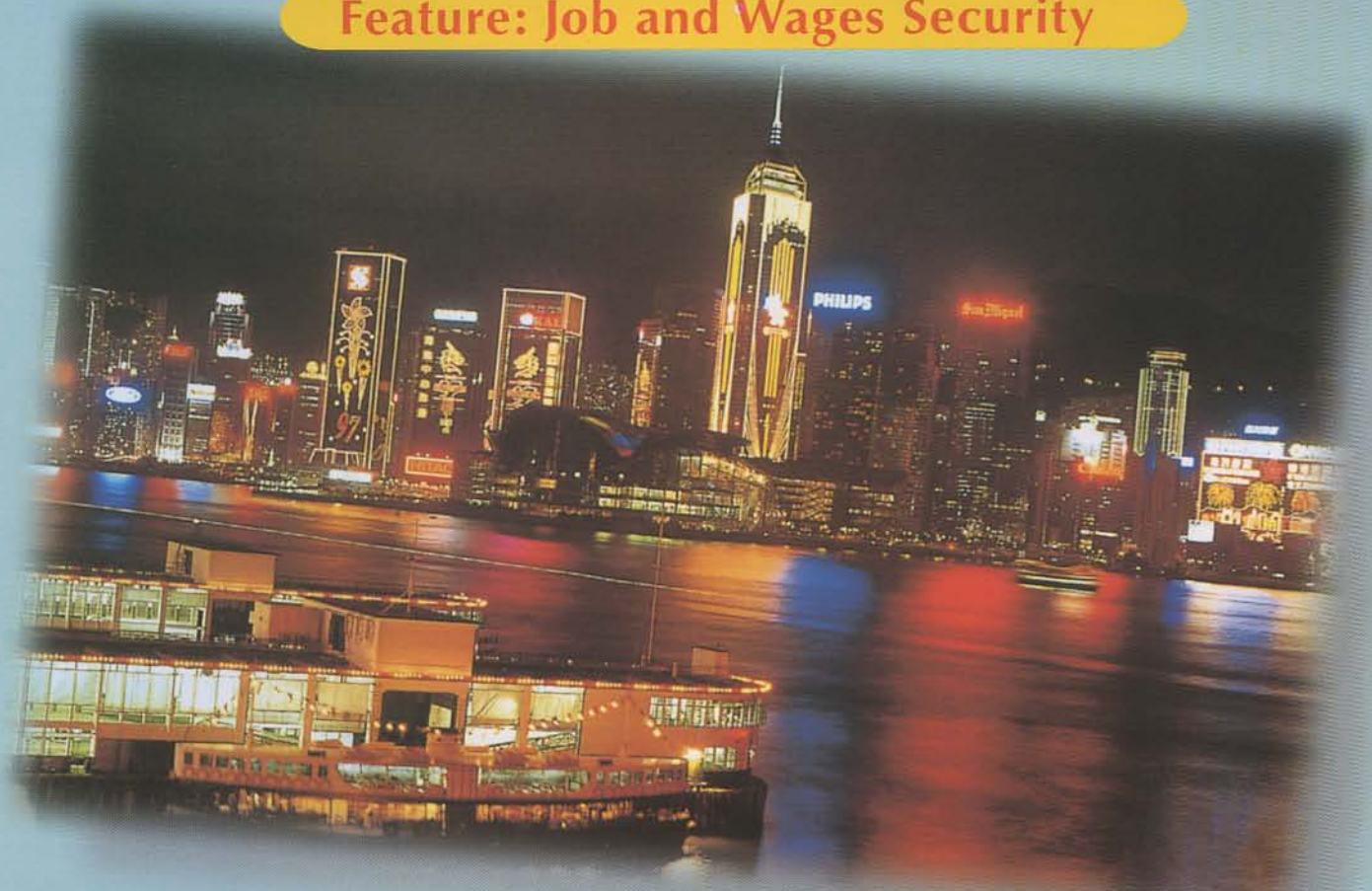
TOYP of the World – *Mr. Cheung Wai Leung, Benny*

TOYP of Hong Kong

Manila World Congress

RIGHT DECISIONS PROGRAM

Feature: Job and Wages Security



Corporate Sponsors:

CONVEY ADVERTISING CO. LTD

CONVEY VISION

Corporate Press
高碧(香港)有限公司 (HK) Ltd.

See*Page 10* — To protect your employment :

Job and wages

A MUST READ ARTICLE NOWADAY !



SEE *Page 4 & 5*

TOYP OF THE WORLD & HONG KONG

A Hong Kong TOYP awardee was conferred world TOYP.

LOOK AT *Page 7*

RIGHT DECISIONS PROGRAM

To know more about "RDP" and its progress.

READ *Page 6*

MANILA WORLD CONGRESS

A very impressive world congress! To find out more yourself.

LOOK AT *Page 12*

齊創清潔香港

清潔香港，人人有責。
標語設計，刮目相看。

READ *Page 11*

GRANDPARENTS DAY

The spirit of respect our great grandparents.

Message From National President



National President
Senator Spencer Suen

Greetings to all JC members !

Season comes and goes. With the arrival of the winter season, I have to accept with much reluctance that my term of presidency is close to its finale. When I was writing my last message to the Harbour Lights, all the beautiful memories began to reflect in my mind. I felt so warm and contented.

In 1998, I am very fortunate to have the opportunity to serve as your National President. The job of a national president is by no means an easy one. Without the support of my capable board members, I do not think I could have achieved so much in 1998. We have held a series of quality leadership seminars to provide training to our members. The Jaycee Week helped to reinforce our public image. The Right Decisions Program helped to instil the concept of proper value system in the youngsters. The reception for the Japan Youth Voyage had enhanced our international network. The Beijing visit had deepened our relationship with All China Youth Federation. The National Business Network keeps very busy to expand their networking both locally and internationally. The active participation of members during the Macau ASPAC Conference and the Manila World Congress had heated up their commitment to our organisation. This year's Ten Outstanding Young Persons Selection is another success. We have won a total of 18 awards at international conference and congress, which is the best reflection of our achievements in 1998.

What we have achieved this year may not be by any standard more brilliant than any other years'. However, I am already very grateful to my fellow board members, chapter presidents and every JC member. This year, all of us are living under extreme pressure as a result of the economic recession. When we managed to have gathered so much effort and resources during times of adversity, I am thankful to everyone who have lent me support during my year of presidency. ■

NOM Activities

JCI HONORS 1998 TOYP

The 17th Award Ceremony of the Outstanding Young Persons of the World (TOYP) was held inspiringly. Hong Kong TOYP Mr. Benny Cheung Wai-leung was conferred the Moral and/or Environmental Leadership Category Award. Mr. Cheung and his wife attended the honors the world TOYP award ceremony. A press conference was held in Hong Kong by Hong Kong Junior Chamber at the Chek Lap Kok International Airport next day for announcing the World TOYP awardee of Hong Kong. ■



World TOYP Awardee Mr. Cheung Wai-leung, Benny and his wife attended the press conference.

今屆六位傑青實至名歸 頒獎典禮完滿舉行

第廿六屆「十大傑出青年選舉」的頒獎典禮，已於十一月七日假座香港會議展覽中心新翼宴會廳舉行。由香港特別行政區律政司司長梁愛詩太平紳士任主禮嘉賓，並讚揚六位傑青以服務社會為己任，實在是年輕人的好榜樣。同時，梁司長認為雖然現時本港經濟不景氣，但只要港人承堅毅不屈和勤奮精神，一切難關將得以度過。

每年度被獲選的傑青 都是基於最公平、公正和嚴謹的評選準則和考核之下而誕生。所以在選舉重量的情況下，若沒有侯選人合乎資格，亦不會強行選出十位傑青。而香港青年商會寄望得獎的傑青並不是拿著獎項到處炫耀，而是他們把本身背後的故事和如何踏上成功路作為一個模範，鼓勵其他年青人積極人生和參與社會服務及於個人事業上更進取。綜觀過往多屆的傑青年獲獎後仍不斷拓展事業和關注社會事務，並沒有取得榮譽後而放慢腳步。

今屆選舉頒獎典禮得到各界人任的鼎力支持和參與，出席嘉賓眾多：計有四位評選團成員包括楊鐵樑議員伉儷、楊啟彥太平紳士伉儷、張妙清太平紳士及夫婿羅博士、鄭耀宗校長、立法會主席暨香港青年商會榮譽顧問范徐麗泰太平紳士、立法會議員暨香港青年商會榮譽顧問李家祥太平紳士、民政事務局局長藍鴻震太紳士、工商局局長周德熙太平紳士伉儷、新華社協調部副部長許爽先生、莫錦強處長；香港煙草業協會行政總監陳裕宗先生、香港公益金主席孫大倫伉儷、香港消費者委員會總幹事陳黃穗女士、聯合國兒童基金香港委員主席馮慶標醫生及十多位歷屆傑出青年等。星光熠熠，聚首一堂。見証六位傑青接受嘉許榮譽。

隨著頒獎典禮後，大會並安排六位傑青擔任表演嘉賓。由陳偉光博士鋼琴伴，其餘五位傑青包括郭寶賢醫生、張學友先生、龐愛蘭小姐、黎明先生和黃英豪先生演唱懷舊名曲。在依依不捨的氣氛下終於人散。

本人深感榮幸能被委任成為今屆選舉籌備委員會主席，背負歷屆選舉的佳績。雖然有一點點沈重壓力，但反之把壓力變為推動力，加上一班同心協力的籌委員的通力合作之下，終於完成了這個使命。藉此機會，我謹祝一九九九年度「十大傑出青年選舉」再創佳績。

一九九八年度十大傑出青年選舉
籌委會主席彭淑嫻參議員



歷屆傑青共聚今晚夜



總會會長致送紀念品予主禮嘉賓



今屆傑青接受頒獎



總會會長致送紀念品予獨家贊助商



傑青獻唱懷舊名曲，投入萬分。



主禮嘉賓、評判、三位獲獎傑青與總會會長及籌委主席合攝留念。

Manila World Congress

The 53rd JCI World Congress was successfully held from 15-21 November 1998 with about 4,100 delegates from over 130 countries. The theme this year is "Bring Worlds Together". Manila is no stranger to the world congress. This city has hosted it two times. The first was in 1950, right after World War II. The last time was in 1978. This year is a memorable years for the Manila. It is the 50th anniversary for the Manila Jaycee, and also is the Philippines Centennial Celebration.

The world congress began with a bang, the delegates were dazzled with a sight and sounds of extravagance. Guest of Honors Philippines President Joseph Estrada who is the father of the National President of Manila Jaycee, gave then opening speech of the influence of the Jaycees intake nation's destiny.

JCI President Petri Niskanen moved the delegates to put their fingertips in comprising the most beautiful song in the world. A song which will bring the Jaycees message across-building a better world for ourselves and for our children.

The vivid Philippines folk dance fired up the delegates to a festive beginning of the congress filled with wonderful memories of friendships, visions and understandings.

In the caucus sessions, JCI VP Caroline Au-Yeung has been successfully elected for JCI EVP 1999 and is assigned to Area C. Yong Suk Choi (Korea) has been successfully elected for JCI World President 1999. His presidential theme is "Creating the Future". Nagayuki Hishio (Japan) is the JCI EVP '99 assigned to Area B and Michael Kern (Austria) is the JCI VP '99 assigned to Hong Kong. The coming conference / congress for 1999 ASPAC will be in Jakarta, Congress in Cannes; for 2000 ASPAC Kaohsiung, Congress Sapporo. ■

AWARD PRESENTATION

In the Manila World Congress, Hong Kong Junior Chamber has won six awards:

NOM AWARDS

Most Outstanding Individual Development Program
Best NOM Publication Award
NOM Public Relations Award
NOM to NOM Assistance Award

LOM AWARDS

Community Development Award – North District Junior Chamber
Special Project Award – North District Junior Chamber



JC members attended the Opening Ceremony



The Philippines folk dance, a warm and passionate performance.
Leadership Seminar IV (LSIV) - Emotional Healing

我是我主人 (Right Decisions Program) 教育課程回顧

著重教導思考方法

其實香港已有不少幫助青少年的課程，「我是我主人」與這些課程不同的地方是：

(1) 它是一套完整的課程，有完善的課本供老師參考，方便在校內推行。

(2) 在籌備上花了很多時間。香港青年商會預計以五年時間作籌備及推廣，並且詢問過社的意見，今年四月更做過一份「九八青少年店鋪盜竊」問卷調查，資料搜集充足。

(3) 課程所教導的不是道德觀念，而是思考方法，即如何作正確的決定及認清自己的價值觀。

(4) 課程所針對的不是具體的行為問題，例如親子溝通不足，而是普遍青年時期所面對的問題，例如親子溝通不足，而是普遍青少年時期所面對的問題 — 易受朋輩壓力影響，它也是很多問題背後的原因，例如吸毒，店鋪盜竊等。

(5) 課程是以青少年的角度看問題，並非以家長或社會的角度看青少年問題。

眼光遠大

「我是我主人」課程分為三個階段進行推廣：

第一階段為期六個月至一年，主要是作資料搜集理，遍寫一本適合學校使用的教材，該教材共分八個單元：「取捨之道」、「想想至做，後果更好」、「如何說 (不)」...等。

第二階段也是現正進行的階段，預算為期約兩年，主要是推廣及測試有關教材。

第三階段是期望把「我是我主人」推廣至全港中學及青少年社區中心，在德育課上被學校採用。

「我是我主人」並非短時期內完成的課程，目的是課程經過修改後更能幫助青少年，最後成為一項可以普遍被學校接受的課程。

活動消息

一九九八年八月廿二日至廿三日	導師訓練工作坊
一九九八年八月三十日	「我是我主人」訓練日營
一九九八年十一月四日	佛教善德英文中學 —— 「我是我主人」推廣活動
一九九八年十一月十五日、廿一日至廿九日	「我是我主人」訓練日營
一九九八年十二月十九日	「我是我主人」訓練日營

活動推介

一九九九年一月十六日至十七日	「我是我主人」導師訓練工作坊
一九九九年一月三十日	「我是我主人」記者招待會

如有興趣參加九九年度「我是我主人」活動及成為導師，請與 Spencer Li (Tel.: 2543 8913) 聯絡。



地下鐵宣傳海報



學生及老師們非常滿意「我是我主人」課程



挑戰極限



在佛教善德英文中學推廣



「我是我主人」訓練導師



學生參與 Role Play



「我是我主人」導師訓練工作坊一不亦樂乎？



活動教學是「我是我主人」不何缺少的元素

青商 — 青聯十一週年訪京團

香港青年商會「青商 — 青聯十一週年訪京團」於十月廿八日至十一月一日，由團長孫玉桐總會會長、團顧問王敏剛太平紳士、新華社協調部莫錦強處長及前 JCI 世界執行副會龍子明參議員等，帶領赴北京及四川省作官式拜訪及經濟商務考察。

北京拜會中統戰部，得到全國政協王兆國副主席接見，席間王副主席重新中國對「一國兩制，港人治港」的高度評價，在亞洲金融風暴中香港的表現亦受到中國政府的讚許及認同。先後亦拜訪港澳辦公室劉名啟副主任、中華全國青年聯合會巴音朝魯主席，參觀北京大學與常務副校長閔維方博士及北大學生會同學座談，探討北大位列世界學府的未展及希望透過青年商會的國際網絡，融合中外企業管理方式，互相觀摩及交流，最彼參與中國青年企業家協會討論，交流中港中小企業管理及國際網絡的發展。

隨後考察中國西南方的經貿大門「四川省成都市」，受到四川人民政府王恒豐副省長接見，闡釋四川省對外招商情況及優惠政策。參觀國寶熊貓培殖中心及全國最大香煙捲紙廠，與當地青年企業家協會進行座談，交流有關四川省企業走向香港及國際發展情況。此行程為香港青年商會友及本港中小型企業家，開拓祖國西南地區的經貿發展商機空間。

總結此行程將啟導明年祖國事務的發展：一） 考慮邀請世界會長到中國訪問，將國際青年商會介紹給祖國領導層認識；二）與北京大學合作籌辦相關進修課程予各會員；三）促進全國青年企業家協會的交流，增進會員於國內商務發展機會。

訪京團秘書長　潘海天



四川省王恒豐副省長接受紀念品



會長致送紀念品予全國政協副主席王兆國

Leadership Seminar IV (LSIV) - Emotional Healing

The Leadership seminar IV was held on 3 November 1998 at YMCA, Kowloon. There were around 165 attendants in which 50 of them were non-JC members. The theme was 'EMOTIONAL HEALING'. The prominent speakers were Dr. Caroline Kwok (郭文玉博士) and Mr. Ng Sze Yuen (吳思源先生).

Dr. Kwok demonstrated how to identify the negative emotions and then to develop the skills called 'Ten Emotions of Power' to manage our emotions effectively. Vivid presentation skills aroused the audience attentively.

Mr. NG S.Y. shared with us how to adopt the positive, enthusiastic attitude towards our life. Philosophical knowledge was shared. A deepen and long-term objectives of our life were discussed.

Both speakers inspired the audience a lot and different perspectives of this issue were exposed for sharing and discussion. The debriefing session was held on 7 November 1998 successfully. ■



NOM and LOM presidents and members took a photo together with the 2 speakers.

The attendants attended the Seminar attentively





Speaker Mr. Ng Sze Yuen discussed with the audience over the emotional issues.

P.R. Skills

A training seminar - how to sharpen your P.R. Skills was held on 24 August 1998. Mr. Vincent Wong, president of Pacific Society of Public Relations, Convenor of Projects & Publicity Working Group of Environmental Campaign, Committee gave the JC members a very practical knowledge and experience of the P.R. skills. Mr. Wong introduced the technique to deal with the press, the image building for a non-profit making organization and answered the JC members their daily difficulties in P.R. skills while organizing the JC activities. ■



Mr. Vincent Wong gave JC members a talk to sharpen their P.R. skills.



NP presented a souvenir to the speaker Mr. Vincent Wong

The 33rd National Convention Award

1. **Outstanding NOM Excom Member Award**
   — Joseph Ho – Ocean Junior Chamber
2. **Outstanding NOM Director / Officer Award**
   — Mercedes Suen – Lion Rock Junior Chamber
3. **Presidential Award of Excellence**
   — Cecilia Cheung – Harbour Junior Chamber
4. **Presidential Award of Excellence to AEO**
   — Arthur Lui – Dragon Junior Chamber
5. **Outstanding LOM Award (with over 75 members)**
   — City Junior Chamber

   Outstanding LOM Award (with over 75 members) Certificate of Merit
   — Peninsula Junior Chamber
6. **Outstanding LOM Award (with up to 75 members)**
   — Lion Rock Junior Chamber

   Outstanding LOM Award (with up to 75 membrs) Certificate of Merit
   — Island Junior Chamber
7. **Outstanding LOM President Award (with over 75 members)**
   — Ritchie Cheung – Peninsula Junior Chamber

   Outstanding LOM President Award (with over 75 members) Certificate of Merit
   — Phyllis Chan – Hong Kong Jayceettes Junior Chamber
8. **Outstanding LOM President Award (with up to 75 members)**
   — Duncan Tai – Island Junior Chamber

   Outstanding LOM President Award (with up to 75 members) Certificate of Merit
   — Ellen Tsang – Lion Rock Junior Chamber
9. **The Most Helpful Past LOM President Award**
   — Senior Wendy Pang – Tai Ping Shan Junior Chamber

   The Most Helpful Past LOM President Award Certificate of Merit
   — Senator Anne Lo, Bauhinia Junior Chamber
10. **Outstanding Senator Award**
    — Senator Connie Chiu – Peninsula Junior Chamber
11. **Outstanding Current Member Award**
    — JC James Tsui – City Junior Chamber
12. **Award for LOM with the Best Contribution in NOM Activites**
    — Hong Kong Jayceettes Junior Chamber

    Award of LOM with the Best Contribution in NOM Activities Certificate of Merit
    — Island Junior Chamber
13. **Economic Affairs Award**
    — City Junior Chamber
14. **Youth Activities Award**
    — City Junior Chamber

    Youth Activities Award Certificate of Merit
    — Victoria Junior Chamber
15. **Civic Involvement Program Award**
    — City Junior Chamber
16. **Membership Extension Award**
    — City Junior Chamber

    Membership Extension Award Certificate of Merit
    — Lion Rock Junior Chamber
17. **Community Development Award**
    — North District Junior Chamber
18. **Major Emphasis Theme Award**
    — Ocean Junior Chamber
19. **Publication Award**
    — City Junior Chamber
20. **Leadership Development Award**
    — Lion Rock Junior Chamber

    Leadership Development Award Certificate of Merit
    — Victoria Junior Chamber

Feature

Job and Wages Security

To what extent are my jobs and wages secured? Can my boss fire me at his wishes? Can he cut my salary or cancel my year-end bonus without my consent?

In order to answer the above questions, the first thing to look at is your employment contract. To most people, a contract is a solemn document with the word "CONTRACT" appearing thereon. In reality, a contract may take many different forms. Very often, it takes the form of a simple employment letter. In short, the document which sets out the terms and conditions of your employment such as your salary, job position, annual leave, year-end bonus, staff benefits etc. in your employment contract.

In Hong Kong, most of the employment contract does not stipulate when the contract will end. However, your employer may still terminate your employment by notice or payment in lieu of notice. If the employment contract is silent on the length of the termination notice, one month's notice has to be given. Alternatively, an employer may opt to make payment of one month's salary in lieu of notice and require an employee to leave at once.

Upon termination, an employer is also liable to make the following payments to the employee:-

1. All outstanding wages;
2. A proportional annual leave pay;
3. A proportional year-end bonus if the employee is entitled to year-end bonus;
4. Severance payment if the employee has been employed for more than 2 years and is dismissed by reason of insufficient work.

Whether an employee is entitled to year-end bonus again depends on contract. Year-end bonus is commonly known as double pay in Hong Kong. It is payable by an employer if the employment contract includes it as a staff benefit. Unless expressly excluded, it is deemed to be a staff benefit in respect of contract entered since 27th June 1997.

Of course, an employer is not allowed to cancel payment of the year-end bonus or reduce the salary of an employee unless an employee consents to such cancellation or reduction. If your employer unilaterally cancels your double pay or reduces your salary, you may file a claim against him in the Labour Tribunal.

If you have to give your consent to the reduction of salary in view of the current economic environment, you should obtain your employer's written agreement that severance payment should be calculated on the previous unadjusted salary in case you are laid off in future, otherwise you will suffer from double jeopardy. Firstly, a reduced salary. Secondly, a reduced severance payment in case you are laid off afterwards since severance payment is calculated as two-thirds of an employee's current monthly salary, for every year (and pro rata in respect of an incomplete year) of employment.

The consent to cancel the payment of year-end bonus should of course be confined to the coming year-end alone and not apply to the further years to come.

Mr. Johnny Fee

齊創清潔香港 —— 海報標語 、 吉祥物創作比賽

為響應推行及帶動清潔香港的訊息，亦配合香港青年商會1998年工作計劃的主題：關心年青一代，培育明日領袖。紫荊青年商會的青年事務組因此在1998年8月7日建議舉辦一個以全港中學及大專學生為參賽對象的海報標語及吉祥物創作比賽。目的是鼓勵學生透過文字思考、思維上的創作及設計意念，推動年青一代保持香港清潔及加強清潔香港的意識，從而進一步喚醒社會人仕積極響應保持環境清潔。

而在11月21日已經順利舉行了評選工作，很感謝得到設計師葉偉山先生，保持香港清潔聯合策劃委員會委員王國興先生、旅遊協會代表楊瑞意小姐及本會會長李寶珠女士席擔任是次評選的評判。

今次的工作計劃反應非常熱烈，評判團在280多份的參賽作品中，已經為各組別挑選出冠、亞、季軍。而頒獎禮訂於12月6日假慈雲山中心五樓中大堂舉行，屆時將有40份優異作品在同場展覽以供市民參觀。



齊齊動腦筋，選出參賽品

紫荊青年商會

LOM Activities

To our great grandparents

Victoria Junior Chamber holds the Grandparent Selection and Grandparents Day every year. This year is the 9th anniversary for the Grandparents Day. The Grandparents Award Ceremony was held on 11 October 98 at Shatin New Town Plaza, the Rome Fountain. It was officiated by the Guest of Honour Mr. Tam Yiu Chung, member of executive council, chairman of elderly commission. Other guests included Dr. Dennis Lam, Chief of Services, Department of ophthalmology, Prince of Wales Hospitals; Dr. Vincent Yeung, Chief of Services, Department of Medicine and Geriatrics, Our Lady of Maryknoll Hospital; and Miss Chan Siu Fung, dietitian of Prince of Wales Hospital. They gave us talks about diabetes and eye diseases; the diabetes and overweight and how to eat healthily for the elderly. Besides the meaning seminars, there were also body fat checking, eyes check-up, choirs, games and so on.

There were more than 350 participants cerebrating the ceremony with the awardees. They are Ms. Lee Hang-ming, the Golden Award; Ms. Yau Shui-chun, the Silver Award; Mr. Fung Siu-hoi, the Bronze Award. Also, there were other awards for the other grandparents for encouraging their enthusiastic support of this activity. It was a memorable day for all the grandparents to celebrate their lifelong contribution to society and families. All of them enjoyed this fun-filled family day. ■



The Opening Ceremony of the 9th Grandparents Day



The overwhelming participants made the Grandparents Award Ceremony memorable and successful



The Grandparents awardees got together to celebrate their Grandparents Day

江門市十大傑出青年頒獎典禮

沙田青年商會於一九九八年十月八日應廣東省江門市青年聯合會之邀請參加第五江門市十大傑出青年頒獎典禮及全市18歲成人宣誓日。今次行程得到香港青年商會副會長譚宗明參議員、本會前會長李有成先生及本會會長黃創偉先生一起出席。

今次典禮一共有3000多人參加，而其中十人傑青均來自不同行業及背景，每人都有自己的成功及奮鬥故事，他們均為39歲以下的年青人，都以熱愛江門，建設江門、獻身江門的精神勤奮工作和艱苦創業而成為傑青。

沙田青年商會



江門市十大傑出青年頒獎典禮



香港青年商會及沙田青年商會代表出席頒獎典禮

CHASE



* 本廣告不構成任何基金買賣之建議或承諾。各基金單位之價格及收益均可升可跌。

CHASE CONNECT 大通靈捷理財戶口

專享特惠利率及折扣 · 獲益更豐厚

大通「靈捷」理財戶口為您提供全面的理財連繫，令您倍感自在，生活更精彩！貴為大通「靈捷」理財戶口客戶，您可專享港元定期存款特惠利率、CHASE 金咭年費豁免、樓宇按揭及多項銀行服務費用折扣優惠，並可隨時選購各種單位信託基金*，兼享基金認購費折扣。此外，您更可透過電話、郵遞或本行的客戶經理，輕鬆處理賬戶，或選用嶄新之「轉賬靈」服務，辦理美國大通銀行戶口與其他銀行指定戶口間之轉賬，靈活調撥資金。請即開立大通「靈捷」理財戶口，讓更多優惠與更豐厚的收益，與您常在。

查詢詳情，請致電大通「電話通」

2881 1148 靈活理財 與您常在

CHASE. The right relationship is everything.SM

Upcoming Activities

PMO I
Date : 22 JAN, 1999

MET Kick Off / Press Conference
Date : 24 JAN, 1999

NOM Inaugural Ball
Date : 24 JAN, 1999

Leadership Seminer (LS-1)
Date : 18 FEB, 1999

5 Star Program
Date : 8 FEB, 1999

Bid Book Seminar
Date : 26 FEB, 1999

DIGITAL PRINTING
數碼印刷
by Corporate Press



高碧香港有限公司成立至今將十載，期間不斷發展及擴充，最近更新增數碼印刷部，將服務提升至更高水平。

為什麼選用數碼印刷？

快人一步 成功在握
無論您從事服務、生產或專業工作，若能夠於最快時間將公司之產品或服務推出市場，成功機會自然勝人一籌。

多類產品 配合用途
公司手冊 · 安裝手冊 · 用戶手冊 · 銷售介紹刊物
培訓手冊 · 員工通訊 · 客戶通訊 · 院校簡介
公司計劃書 · 課程手冊 · 公司表格及文刊
廣告價目表 · 保單 · 購物／服務目錄

省費省時 預算準確
－無須額外付出菲林或較昂貴的柯式印刷費用
－按量印制，可節省存運開支，不作無謂浪費
－客戶若使用電腦運作，更可通過電子郵遞將文件交予本公司，省卻文件運送時間
－可全自動分頁印刷，隔空頁或插頁，效率特快

質素一流 效果出眾
－圖片或相片以600點高質印刷，清晰度媲美柯式印刷
－可作雙面印刷，印面A4至A3尺寸
－配合本公司之釘裝部，可將印成文件以騎馬釘、線圈、膠圈式，熱黏方式製作書刊，一氣呵成，服務至上。

Corporate Press
高碧（香港）有限公司 (HK) Ltd.
SATISFACTION GUARANTEED 文件專家

Enquiry / 客戶專線：(852) 2896 0339 Fax : (852) 2897 8141 Email : cphkl@hkabc.net
香港柴灣康民街10號新力工業大廈20字樓A&B座
FLAT A&B, 20/F., SUNRISE IND. BLDG., 10 HONG MAN STREET, CHAI WAN, HONG KONG